

违反合作原则视域下的情景喜剧《爱情公寓IV》言语幽默的语用分析

贾文文

广西大学外国语学院

[摘要]言语幽默通常应用于日常交际中,给人们带来欢乐的同时,也能够很好地拉近人与人之间的距离,所以言语幽默一直是语用学研究的热点。近期热播的情景喜剧《爱情公寓IV》在保留前四部语言特征的基础上融入了新鲜语料,大量幽默的日常对话在体现了剧中人物性格特点的同时,为言语幽默研究提供了丰富的语料。本研究拟以格莱斯的合作原则理论为依据,采用定性研究的方法,分析《爱情公寓IV》中言语幽默的深层结构,探索其幽默效果的产生机制,促进人们对幽默的理解和欣赏,为幽默言语的艺术创作提供可借鉴的指导。

[关键词]合作原则;言语幽默;《爱情公寓IV》

[DOI] 10.12252/j.issn.2096-6288.2021.11.969

一、国内外言语幽默机制研究述评

幽默产生于人们的日常交际活动中,给人们带来欢声笑语和愉快心情的同时,可以很好地化解尴尬和矛盾,拉近彼此之间的距离,所以幽默一直是学者们关注的热点研究对象。这段内容与摘要的内容重复了纵观国内外对幽默的研究,我们发现不同的学者从不同的研究角度对幽默给予了各异的定义、理论,取得了丰富的研究成果。

首先,关于幽默的定义,Palmer(2003)指出:“定义幽默是困难的,因为它是无限多样。”所以学者们从不同的角度探究幽默的本质。从词源角度来说,幽默一词最早起源于拉丁文,指动物体内的水分(Attardo, 1994),英文单词“humor”最早指古希腊控制体液平衡的药物,体液能够控制身体以及情绪的健康(Martin, 2007)。之后幽默一词逐渐进入心理学、语言学、修辞学、美学等研究领域,并逐渐与“喜剧”建立联系。90世纪20年代,国学大师林语堂首次将“humor”一词引入国内,国内学者也对幽默进行了大量的研究。结合幽默的不同定义,我们认为幽默是人类具备的用以表达思想和感情,能够引人发笑的能力。

幽默机制的现代研究中出现了三个经典理论:乖讹论、释放论以及优越论。Kant(1952)提出的乖讹论认为:幽默产生于紧张期待的突然消失。释放论的主要代表人物弗洛伊德认为人们通过幽默和笑来释放自己的感情。Hobbes()提出了优越论,他认为“笑”是一种突然的荣耀感或自我优越感,人们通过嘲笑别人或事物的不幸或者蔑视别人来显示自己的优越”。

对幽默机制的研究以三大经典理论为跳板,步入了多学科相互交叉的研究领域,在语言学研究领域取得的成果尤为突出。Raskin于1895年提出幽默语义脚本理论,Raskin(1979)认为一个笑话应符合以下两个标准1.:一个笑话应该包括起初和最后两个部分;2.一个笑话语篇的意义能够用一个脚本(或多个脚本的一个排列)来表征。这个笑话的起初部分通过具有两种可能的与之相关的解释,这两个解释中一个会相对较明显易被听话者感知,而另一个则感知度较弱。幽默的产生来源于笑话的最后部分以感知度较弱的解释出现,而违反了听者的推测,从而产生幽默效果。该理论的局限性在于过分强调是相反

的脚本产生幽默而忽略其他产生幽默的原因。所以,Attardo和Raskin于1991年在幽默语义脚本理论的基础上,提出了幽默语言的普遍理论,提出了另外五种产生幽默的机制,但此理论仍然不够具体和官方。除了关于幽默的语义学研究,幽默机制研究在语用学领域也取得了丰硕的成功,本文便是以格莱斯(Grice)提出的颇具影响力的合作原则为理论依据,分析情景喜剧《爱情公寓IV》中言语幽默机制。

二、合作原则

合作原则由美国语言哲学家格莱斯(Grice)提出,极大地推动了语用学的发展,使其成为语言学中一独立的研究领域。Grice(1975)认为:人们通常使用有逻辑且合理的方式进行交流,说话者通常会产生言外之意,相应的听话者也能够推断出其想要表达的含义,也就是说为了使交际行为能够顺利进行,说话人与听话人都遵守着一定的原则,即所谓的合作原则。

Grice借用德国哲学家康德提出的四个范畴概念:数量、质量、关联、方式,进一步阐释了合作原则的具体内容,提出了四大准则:1.数量原则:要使自己说的话达到现时交际所需要的程度;不要说比所需信息多的话。2.质量原则:不要说自己认为不真实的话;不要说缺乏证据的话。3.关联原则:要保证所说的话和目前进行的谈话内容相关。4.方式原则:避免晦涩的词语;避免歧义;说话要简洁;说话要有条理。

值得一提的是,合作原则并不是指导人们言语交际的准则,而是为了使谈话顺利进行,人们潜意识里已存在的原则,控制着交际者说话的方式。当说话人有意违反时,听话者通常会根据语言环境或文化背景推测说话者违反的原因,即说话人的“言外之意”。合作原则违反除了会产生“言外之意”以外,还会产生幽默感。本文将情景喜剧《爱情公寓IV》的台词对话为例,分析合作原则的违反与幽默效果的产生之间的关系。

三、《爱情公寓IV》中违反合作原则的言语幽默语用分析

情景喜剧始创于20世纪50年代哥伦比亚广播公司,是一种电视娱乐节目,后来演变成电视室内剧。通常情景喜剧的时长约半小时,围绕一个或者多个固定场景进行,如办公室或者家庭,有固定的演出阵容,一条或多条故事线索,播出时

往往配以观众的笑声为背景音(宋家玲,袁兴旺2002)。中国的情景喜剧保留美国情景喜剧特点的同时,结合本国风土人情,创造出许多独具中国特色的情景喜剧作品,如:《我爱我家》《家有儿女》《武林外传》等。《爱情公寓》是由汪远编剧,韦正执导,陈赫、娄艺潇、李金铭、孙艺洲、李佳航等为主演的系列都市情景喜剧。该剧自2009年播出以来,便以其幽默风趣的情景对白、新潮时尚的人物形象、性格鲜明的人物特点以及真实亲切的生活场景博得观众眼球,里面的经典对话更成了人们日常高频使用的笑料。在广大《爱情公寓》粉丝强烈的呼吁下,《爱情公寓IV》最终季终于于2020年1月12日播出,最终季在保留前四集语言风格的基础上,以最新的社会热点话题为线索,使用了更加符合当今大数据网络背景下的语料。由于其语料较前几季更具时代性,且还未有学者对其进行研究,所以本文选取《爱情公寓IV》中的对话为研究对象,分析合作原则的违反与幽默效果之间的关系。

(一) 违反数量原则产生的幽默

例1:(场景:被老板解雇的咖喱酱拿着简历去科学家小黑的办公室应聘工作,小黑读咖喱酱的简历)

小黑:你在跨国公司财务部门有过实习经历?

咖喱酱:对,在麦当劳做过收银员。

小黑:还在知名外企的物流部门担任重要职位。

咖喱酱:在家乐福,拉过货。

小黑:曾经获得的奖励...在微博抽奖中,成功抽中一箱矿泉水?

在例一的对话中,小黑念的咖喱酱简历内容明显违反了合作原则数量原则的第一条内容,即所说的话应该提供现语境所需的全部信息,咖喱酱为了使自己简历中的实习经历更加高级,将麦当劳说成跨国公司,将家乐福说成是知名外企,并省略了做收银员、拉货等具体信息。在咖喱酱自己补充完信息的同时,使观众产生出乎意料的感觉,从而产生了幽默效果。

例2:(场景:张伟为了退掉送给陈美嘉的婴儿车,需要找到婴儿车的质量问题,所以和咖喱酱偷偷在胡一菲新装修房子的走廊上准备弄坏婴儿车的刹车装置,却被胡一菲发现了。)

张伟:你们怎么在这?

胡一菲:这话不应该我问你们吧!来我房间干嘛?

张伟:我不退车了,借你的走廊试试车的性能,对吧,咖喱?

咖喱酱:对对对,我们不是来弄坏车的。

例二中,被发现的张伟在回答胡一菲问题时情急之下说了谎,说他不准备退车,只是想在走廊上练练车的性能,为了使胡一菲相信,张伟对咖喱酱说:“对吧,咖喱?”希望咖喱为自己作证,而咖喱酱在回答完“对对对”之后,又提供了本不需要提供的信息:我们不是来弄坏车的,显然违反了数量原则的第二条,提供的多余信息反而揭穿了张伟出现的真实目的,符合咖喱酱蠢萌的性格特点,为观众提供了笑料。

(二) 违反质量原则产生的幽默

例3:(场景:吕子乔为了看光盘里自己孩子在影楼拍的照片,让赵海棠拿来了爱情公寓唯一的光驱,而这个光驱是向来节俭的张伟买来的,便宜且质量不好,在放入光盘后光驱开始猛烈抖动并四处移动。)

赵海棠:光驱找到了!

胡一菲:这光驱要逃跑!

赵海棠:张律师买的肯定是山寨货,有点小毛病也正常。

在例三中,胡一菲说的话:“这光驱要逃跑!”明显违反了质量原则的第一条内容,即不说自己认为不真实的话,光盘是物,不可能发出人类的逃跑动作,此处用了所谓的拟人手法,形象地描绘出此时光驱的状态,颠覆了观众对普通光盘的认知,让观众捧腹大笑。

例4:(场景:为了退掉婴儿车的张伟和咖喱酱在胡一菲新装修的房间走廊上检测婴儿车刹车性能,不停撞门的婴儿车和张伟的哀嚎声引起了房间内胡一菲和赵海棠的注意。)

赵海棠:外面有人!

胡一菲:我好像听到什么,正义的制裁?

赵海棠:哀嚎都能这么猥琐,肯定是张伟!

在例四中,屋内的赵海棠并不知道屋子外是谁,仅凭叫声就说出了“哀嚎都能这么猥琐,肯定是张伟!”的论断,违反了质量原则的第二条原则,即不说缺乏证据的话,这一合作原则的违反,体现了赵海棠对自己情敌张伟厌恶的态度,带着嘲讽预期的推断产生了幽默有趣艺术效果。

(三) 违反关联原则产生的幽默

例5:(场景:为了试探电话推销客服是人工智能还是人工推销员,智商过人的大力与推销客服进行了下面这一段对话:)

客服:小姐您好,请问您是否考虑投资泰国海边回报率在8%左右的房子?

大力:你是真人还是AI?

客服:我们的精装总价是一套30万起。

大力:我只和真人推销员说话。

客服:当地的贷款率是6.5%,但我们还可以想办法。

大力:我在开车不好意思。

客服:那打扰您了,再见。

大力:是AI推销,鉴定完毕。

在这段大力与推销客服的对话中,我们发现大力并没有回答客服关于是否投资的问题,而客服也未回答是否是人工智能的问题,而是在提供与问题无关的关于投资的信息,很明显这组对话违反了关系准则,揭示电话客服是人工智能这一事实的同时,各自说各自的对话内容让观众捧腹。

例6:(场景:情人节前夕,爱情公寓的几个主人公在讨论送各自恋人的礼物)

张伟:有啥爆款礼物推荐吗?

胡一菲:唉,人家老夫老妻互送九块九就算了,你要敢那么抠门,小心打回单身狗!

张伟：我也想送点好的呀，可我的钱包就是个洋葱。

吕子乔：啊？

张伟：每次打开，都让我泪流满面。

例六中，张伟在解释自己送便宜礼物的时候，说自己的钱包就是一个洋葱，张伟将钱包和洋葱两个毫不相关的东西放在一起，违反了合作原则的关联原则，让其他主角和观众同时产生了疑问，最后“泪流满面”的答案揭晓的时候，观众恍然大悟：看到空空的钱包就像看到洋葱一样会让人泪流满面，出乎意料的答案产生了幽默效果，让观众感到好笑。

（四）违反方式原则产生的幽默

例7：（场景：咖喱酱向赵海棠、张伟叙说自己被解雇的原因是因为和机器人玩剪刀石头布，被老板看到了，赵海棠嘲笑咖喱酱的智商。）

咖喱酱：那只机械手把所有的活都干了，我不服气想赢它，就和它玩猜拳，它只有两根手指，很显然只能出剪刀，我看穿了这个秘密，把把出石头爆它，整整赢了它五分钟！最后被店长看到了，他说我上班开小差，把我给炒了。

赵海棠：和机械手玩剪刀石头步，我看你就是个剪刀布石头！

咖喱酱：剪刀布石头？

字幕：2 5 0

在这个对话中，为了嘲笑咖喱酱失职的原因，本可以直接嘲笑她是250，但赵海棠用了隐晦的“剪刀布石头”一词，明显违反了方式原则的第一条原则，即避免晦涩的词语，婉转地表达了相同语义的同时，引起了观众的悬念，在答案最后揭晓的时候引发了笑点，产生了幽默效果。

例8：（场景：胡一菲、吕子乔、陈美嘉、张伟讨论如何在简历上用几个字突显自己的核心优势。）

胡一菲：比如，我很擅长卖房子，那么我的简历就会用三个字形容我的特长：楼易销（娄艺潇）。

张伟：再比如，我打理事务非常在行，那么我就可以叫自己，理家行（李佳航）。

陈美嘉：那如果说我理财特别精明的话，我就可以叫自己：理精明（李金铭）。

吕子乔：哎，那我呢？

胡一菲：现在还不太确定，不过，如果你一个星期像孙子一样，到处找工作还找不到的话，你就可以叫：孙一周（孙艺洲）。

例8中，每个角色都给自己想了一个能够突显自己核心优势的特点，而具有特点的名字刚好是几个角色演员的真实名字，很显然这组对话违反了方式原则中避免歧义的原则，然而也正是歧义的产生，让观众解读出演员名字这一语义，使观众感受到了台词的妙处，产生了幽默效果。

例9：Lisa：是你！曾小贤！

曾小贤：你认识我？

Lisa：我同学大表哥的邻居和你妹夫的表叔是亲家！

例9中的 Lisa 想和曾小贤套近乎，努力和他扯上点关

系，所以把拐弯抹角的一点亲戚关系都抖落出来了，她的对白违反了对话要避免拖沓冗长这一准则，着实好笑。

例10：（场景：美嘉在医院等待生产。）

吕子乔：美嘉，我也是扛过十级疼痛的人，我都能坚持，你一定能行的！

美嘉：你才坚持了十分钟，老娘都挺了几个小时的！

快想疼死老娘办法！

胡一菲：她说什么？

大力：应该是疼死老娘了，快想办法！

在例十中，即将生产的美嘉因为疼痛难忍而说了违反正常语言顺序的句子，违反了方式准则第四条，说话应该有条理。观众在听到这样的语言，首先会不知所云，一头雾水，但当正常语序的句子说出后，观众突然明白了其中的含义，而产生了幽默效果。

四、结语

情景喜剧自诞生起便深受人们喜爱，其幽默的话语对白给人们带来欢声笑语的同时，更是体现了语言的魅力。幽默作为一种生活的调味品，给平淡的日常生活增添了许多乐趣。通过上文对最新情景喜剧《爱情公寓IV》中经典幽默言语分析，我们发现合作原则的违反是产生幽默效果的重要原因，通过分析，可以使广大观众更好的理解幽默效果的产生机制，提高对幽默艺术的欣赏水平，与此同时，也为喜剧创作者提供了创作幽默的灵感。

参考文献：

- [1]Attardo, S. (1994). Linguistic Theories of Humor [M]. Bedin: Moutonde Gruvter.
- [2]Attardo, S., & V. Raskin (1991). Script theory revised: joke similarity and joke representation model. HUMOR, International Journal of Humor Research 4(3-4), 293-347.
- [3]Grice, H. P. (1975). Logic and communication. In Cole, & P. Morgan, J. (Eds.), Syntax and Semantics, 41-58. New York: Academic Press.
- [4]Kant, I. & S. J. C. Meredith (1952). The Critique of Judgement. Translated with Analytical Indexes by James Creed Meredith. Oxford Press: New York: Clarendon.
- [5]Martin, R. A. (2007). The psychology of humor: an intergrative approach. Academic Pri Inc, 29(4), 66-81.
- [6]Palmer, M. J. (2003). Taking humour seriously. London: Routledge Press.
- [7]Raskin, V. (1979). Literal meanings in speech acts. Journal of Pragmatics, 5(5), 489-495.
- [8]宋家玲, 袁兴旺. 电视剧编剧艺术[M]. 中国广播电视出版社, 2002.